

TEXTO DEFINITIVO

G-2367

(Antes Ley 25222)

Sanción: 24/11/1999

Actualización: 31/03/2013

Rama: G- Comunitario

**Acuerdo Complementario al Protocolo de Cooperación y Asistencia
Jurisdiccional en Materia Civil, Comercial, Laboral y Administrativa entre los
Países Miembros del Mercosur.-**

Los Gobiernos de la República Argentina, de la República Federativa del Brasil, de la República del Paraguay y de la República Oriental del Uruguay, en adelante los “Estados Parte”;

CONSIDERANDO que el Tratado de Asunción, suscripto el 26 de marzo de 1991, establece el compromiso de los Estados Parte de armonizar sus legislaciones en las áreas pertinentes;

REAFIRMANDO la voluntad de los Estados Parte de obtener soluciones jurídicas comunes para el fortalecimiento del proceso de integración;

TENIENDO EN CUENTA la necesidad de profundizar el proceso de cooperación jurisdiccional en materia civil, comercial, laboral y administrativa, iniciados con la suscripción del Protocolo de Las Leñas;

CONVENCIDOS de la importancia de adoptar reglas comunes para agilizar esa cooperación;

ACUERDAN:

ARTICULO 1

Aprobar los formularios que, del número 1 al 11, integran el Anexo al presente Acuerdo Complementario al Protocolo de Cooperación y Asistencia Jurisdiccional en

Materia Civil, Comercial, Laboral y Administrativa, aprobado en Las Leñas, Provincia de Mendoza, República Argentina, el 27 de junio de 1992.

ARTICULO 2

El presente Acuerdo será sometido a los procedimientos constitucionales de cada Estado Parte y entrará en vigor 30 (treinta) días después del depósito del segundo instrumento de ratificación. Para los Estados Parte que lo ratifiquen con posterioridad, entrará en vigor 30 (treinta) días después del depósito del respectivo instrumento de ratificación.

ARTICULO 3

El Gobierno de la República del Paraguay será depositario del presente Acuerdo y de los instrumentos de ratificación y remitirá las copias debidamente autenticadas a los Gobiernos de los demás Estados Parte.

Asimismo, el Gobierno de la República del Paraguay notificará, a los Gobiernos de los demás Estados Parte, las fechas de la entrada en vigor del presente Acuerdo y del depósito de los instrumentos de ratificación.

HECHO en la ciudad de Asunción, el diecinueve de junio de mil novecientos noventa y siete, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.

El texto corresponde al original.

ANEXO



ANEXO

FORMULARIO Nº 1 (*)
ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR
EXHORTO COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO TRAMITE (1) (citaciones, intimaciones, emplazamientos, notificaciones u otras semejantes) —Artículo 5, a—
DE LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIENTE
Estado: _____
Repartición (2): _____
Dirección: _____
Teléfono: _____
Fax: _____
E-mail: _____
A LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO RE- QUERIDO
Estado: _____
Repartición (2): _____
Dirección: _____
Teléfono: _____
Fax: _____
E-mail: _____
DEL ORGANO JURISDICCIONAL REQUEREN- TE
Denominación: _____
Dirección: _____
AL ORGANO JURISDICCIONAL REQUERIDO —si se conociere—
Denominación: _____
Dirección: _____
EXPEDIENTE
Carátula: _____
Número: _____
JUICIO
Objeto: _____
Naturaleza: _____
PARTES
ACTOR:
Nombre: _____
Domicilio constituido: _____
DEMANDADO
Nombre: _____
Domicilio: _____
SOLICITANTE DE LA MEDIDA
Calidad ACTOR/DEMANDADO/OTRO (3): _____
Nombre: _____
Dirección: _____
Domicilio constituido: _____
APODERADO DEL SOLICITANTE DE LA MEDI- DA EN EL ESTADO REQUERIDO —si lo hubiere— (art. 6, d)
Nombre: _____
Dirección en el Estado requerido: _____
EN EL SUPUESTO DE DESIGNARSE PROFE- SIONALES PARA INTERVENIR EN EL DILIGENCIAMIENTO DEL EXHORTO, IDENTI- FICACION DE LA PERSONA QUE EN EL ESTA- DO REQUERIDO PROCEDERÁ A DAR CUMPLI- MIENTO AL PAGO DE LOS HONORARIOS DEVENGADOS (art. 15)
Nombre: _____
Dirección: _____
A. La resolución que ordena la medida y la expe- dición del presente exhorto dice: (art. 6, c)

B. Se solicita la pronta CITACION, INTIMACION, EMPLAZAMIENTO, NOTIFICACION, U OTRA MEDIDA SEMEJANTE (art. 6, e) (4)
Nombre: _____
Dirección: _____

Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización: (e). documento de identidad).

C. El plazo del que dispone la persona afectada por la medida para cumplirla es de: (art. 6, f) ... días **CORRIDOS/HABLES** (5) contados a partir del día siguiente al de la notificación.

D. La autoridad que suscribe solicita que la CITACION, INTIMACION, EMPLAZAMIENTO, NOTIFICACION U OTRA (4) se practique en la siguiente forma (5):

1. De acuerdo con el procedimiento especial o formalidades adicionales que a continuación se describen (art. 6, g y art. 12):

2. En la forma prevista por la ley del Estado requerido (art. 12)

E. A fin de facilitar el cumplimiento del exhorto se suministra la siguiente información complementaria: (art. 6, h)

F. Se solicita se entregue a la autoridad jurisdiccional los documentos enumerados en la Autoridad (6):

G. Se solicita se informe con la debida antelación, por intermedio de las Autoridades Centrales, el lugar, fecha y hora en que la medida solicitada se hará efectiva, a fin de permitir que la autoridad requerida, las partes interesadas o sus respectivos representantes puedan comparecer y ejercer las facultades autorizadas por la legislación de la Parte requerida: (art. 11) SÍ/NO (5)

H. Se ruega a la Autoridad requerida devolver al requerente una copia de los documentos adjuntos al presente exhorto y un certificado de cumplimiento conforme el Formulario Nº 6.

I. Título u otra identificación de los documentos que deban ser entregados (art. 6, c) (7)

Hecho en _____ a los _____ días del mes de _____ del año _____

Firma y sello del Órgano Jurisdiccional del Estado requerido

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

3) Testar lo que no corresponda. En "OTRO" especificar.

4) Testar lo que no corresponda, en "OTRA MEDIDA" especificar.

5) Testar lo que no corresponda.

6) Si se conociere indicar el nombre.

7) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva traducción. (art. 10).

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO Nº 2 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO TRAMITE (citaciones, intimaciones, emplazamientos, notificaciones u otras semejantes) —Artículo 5, a—

INFORMACION PARA EL DESTINATARIO DE LA MEDIDA (1) —Artículo 6—

A. INFORMACION ESENCIAL

DESTINATARIO DE LA MEDIDA: Nombre: _____ Dirección: _____

POR LA PRESENTE SE COMUNICA QUE: (explicar brevemente la medida solicitada)

A este documento se anexa una copia del exhorto que motivó la CITACION, INTIMACION, EMPLAZAMIENTO, NOTIFICACION U OTRA MEDIDA (2).

y de la documentación acompañada. Estas copias contienen información esencial para Usted.

B. INFORMACION ADICIONAL

A. El documento que se le entrega consiste en: (original o copia).

B. Las pretensiones en el proceso son las siguientes:

La cuantía del Proceso es la siguiente:

C. Se le solicita que:

D. La medida solicitada deberá cumplirse ante el Órgano Jurisdiccional requerido: Denominación: _____ Dirección: _____

E. El vencimiento del plazo operará a los _____ días HABLES/CORRIDOS, contados a partir del día siguiente al de la notificación. (3)

F. En caso que Usted no compareciere o no respondiere, las consecuencias son:

G. Se le informa que está a su disposición la Defensoría de Oficio en el lugar del juicio: Denominación: _____ Dirección: _____ Teléfono: _____ Fax: _____ E-mail: _____

LISTA DE DOCUMENTOS ANEXOS (4)

Hecho en _____ a los _____ días del mes de _____ del año _____

Firma y sello del Órgano Jurisdiccional del Estado requerido

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerente

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción (art. 10).

2) Testar lo que no corresponda. En "OTRA MEDIDA" especificar.

3) Testar lo que no corresponda.

4) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva traducción. (art. 10).

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO Nº 3 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO TRAMITE (citaciones, intimaciones, emplazamientos, notificaciones u otras semejantes) —Artículo 5, a—

SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS (1) —Artículo 16—

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE Estado: _____ Repartición (2): _____ Dirección: _____ Teléfono: _____ Fax: _____ E-mail: _____

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE Estado: _____ Repartición (2): _____ Dirección: _____ Teléfono: _____ Fax: _____ E-mail: _____

DEL ÓRGANO JURISDICCIONAL SOLICITANTE: Denominación: _____ Dirección: _____

AL ÓRGANO JURISDICCIONAL SOLICITADO: Denominación: _____ Dirección: _____

RESPECTO DEL EXHORTO: Carátula: _____ Número: _____ Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización: _____

RESPECTO DEL EXPEDIENTE: Carátula: _____ Número: _____ Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización: _____

El Órgano Jurisdiccional que suscribe tiene el agrado de dirigirse al Órgano Jurisdiccional de _____ a fin de solicitar se remitan los datos complementarios _____ para posibilitar su identificación y localización con el objeto de dar cumplimiento al exhorto.

Hecho en _____ a los _____ días del mes de _____ del año _____

Firma y sello del Órgano Jurisdiccional del Estado solicitante

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado solidante

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO Nº 4 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO TRAMITE (citaciones, intimaciones, emplazamientos, notificaciones u otras semejantes) —Artículo 5, a—

CUMPLIMIENTO DE LA SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS (1) —Artículo 16—

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE Estado: _____ Repartición (2): _____ Dirección: _____ Teléfono: _____ Fax: _____ E-mail: _____

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE Estado: _____ Repartición (2): _____ Dirección: _____ Teléfono: _____ Fax: _____ E-mail: _____

DEL ÓRGANO JURISDICCIONAL QUE DA CUMPLIMIENTO A LA SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS: Denominación: _____ Dirección: _____

AL ÓRGANO JURISDICCIONAL QUE SOLICITA LOS DATOS COMPLEMENTARIOS: Denominación: _____ Dirección: _____

RESPECTO DEL EXPEDIENTE: Carátula: _____ Número: _____ Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización: _____

RESPECTO DEL EXHORTO: Carátula: _____ Número: _____ Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización: _____

El Órgano Jurisdiccional que suscribe tiene el agrado de dirigirse al Órgano Jurisdiccional de _____ y remite los datos complementarios de _____ conforme le fuera solicitado a fin de dar cumplimiento al exhorto.

DATOS COMPLEMENTARIOS: _____

Hecho en _____ a los _____ días del mes de _____ del año _____

Firma y sello del Órgano Jurisdiccional del Estado remitente

<p>Firma y sello de la Autoridad Central del Estado remitente</p> <p>1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).</p> <p>2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.</p> <p>(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE</p>	<p>Firma y sello de la Autoridad Central del Estado remitente</p> <p>1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).</p> <p>2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.</p> <p>(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE</p>	<p>Hecho en _____ a los _____ días del mes _____ de _____ del año _____</p> <p>Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerido</p> <p>1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).</p> <p>2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.</p> <p>3) Testar lo que no corresponda.</p> <p>4) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva traducción. (art. 10).</p> <p>(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE</p>	<p>Nombre: _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>A. LA RESOLUCION QUE ORDENA LA MEDIDA Y LA EXPEDICION DEL PRESENTE EXHORTO DICE (art. 6, c):</p> <p>_____</p> <p>B. DESCRIPCION DE LOS HECHOS: (art. 7, a):</p> <p>_____</p> <p>C. TESTIGOS U OTRAS PERSONAS O INSTITUCIONES QUE DEBAN INTERVENIR: (art. 7, b)</p> <p>Calidad: _____</p> <p>Nombre: _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Se acompaña el siguiente interrogatorio y documentos. (art. 7, c)</p> <p>_____</p>
<p>FORMULARIO Nº 5 (*)</p> <p>ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR</p> <p>EXHORTO COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO TRAMITE (citaciones, intimaciones, emplazamientos, notificaciones u otras semejantes) —Artículo 5, a—</p> <p>INFORME REFERENTE AL LUGAR Y FECHA DE REALIZACION DE LA MEDIDA SOLICITADA (1) —Artículo 11—</p>	<p>FORMULARIO Nº 6 (*)</p> <p>ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR</p> <p>EXHORTO COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO TRAMITE (citaciones, intimaciones, emplazamientos, notificaciones u otras semejantes) —Artículo 5, a—</p> <p>CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO (1) —Artículo 14—</p>	<p>FORMULARIO Nº 7 (*)</p> <p>ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR</p> <p>EXHORTO RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS (1) —Artículo 5, b—</p>	<p>D. EL PLAZO DE QUE DISPONE LA PERSONA AFECTADA POR LA MEDIDA PARA CUMPLIRLA ES DE (ART. 6, F) _____ DIAS CORRIDOS/HABILES (4), CONTADOS A PARTIR DEL DIA SIGUIENTE DE LA NOTIFICACION.</p> <p>E. LA AUTORIDAD QUE SUSCRIBE SOLICITA QUE LA COOPERACION SE CUMPLA DE LA SIGUIENTE FORMA (4):</p> <p>1. De acuerdo con el procedimiento especial o formalidades adicionales que a continuación se describen, (art. 6, g y art. 12):</p> <p>_____</p> <p>2. En la forma prevista por la ley del Estado requerido (art. 12)</p> <p>_____</p>
<p>DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE ESTADO:</p> <p>Repartición (2): _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Teléfono: _____</p> <p>Fax: _____</p> <p>E-mail: _____</p>	<p>AUTORIZADORA CENTRAL DEL ESTADO REQUERENTE</p> <p>Estado: _____</p> <p>Repartición (2): _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Teléfono: _____</p> <p>Fax: _____</p> <p>E-mail: _____</p>	<p>DE LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO</p> <p>Estado: _____</p> <p>Repartición (2): _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Teléfono: _____</p> <p>Fax: _____</p> <p>E-mail: _____</p>	<p>F. A FIN DE FACILITAR EL CUMPLIMIENTO DEL EXHORTO SE SUMINISTRA LA SIGUIENTE INFORMACION COMPLEMENTARIA: (art. 6, h)</p> <p>_____</p>
<p>AL AUTORIDAD CENTRAL DE ESTADO:</p> <p>Repartición (2): _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Teléfono: _____</p> <p>Fax: _____</p> <p>E-mail: _____</p>	<p>AUTORIZADORA CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO</p> <p>Estado: _____</p> <p>Repartición (2): _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Teléfono: _____</p> <p>Fax: _____</p> <p>E-mail: _____</p>	<p>AL AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO</p> <p>Estado: _____</p> <p>Repartición (2): _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Teléfono: _____</p> <p>Fax: _____</p> <p>E-mail: _____</p>	<p>G. SE SOLICITA SE ENTREGUE AL ORGANO JURISDICCIONAL LOS DOCUMENTOS ENUMERADOS EN LA AUTORIDAD: (5)</p> <p>_____</p>
<p>DEL ORGANO JURISDICCIONAL DE:</p> <p>Denominación: _____</p> <p>Dirección: _____</p>	<p>DE CONFORMIDAD CON EL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA (Protocolo de Los Leños), y teniendo en cuenta el exhorto adjunto, la Autoridad Central que suscribe tiene a bien certificar lo siguiente:</p> <p>A. Que la resolución que motiva el exhorto ha sido notificada y en su caso, un ejemplar de los documentos han sido entregados como sigue:</p> <p>LUGAR (Dirección): _____</p> <p>FECHA: _____</p>	<p>DEL ORGANO JURISDICCIONAL REQUERENTE</p> <p>Denominación: _____</p> <p>Dirección: _____</p>	<p>H. Se solicita se informe con la debida antelación, por intermedio de las Autoridades Centrales, el lugar, fecha y hora en que la medida solicitada se hará efectiva, a fin de permitir que la autoridad requerente, las partes interesadas o sus respectivos representantes puedan comparecer y ejercer las facultades autorizadas por la legislación de la Parte requerida: (art. 11). SI/NO (4)</p> <p>_____</p>
<p>RESPECTO DEL EXHORTO:</p> <p>Carátula: _____</p> <p>Número: _____</p> <p>Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización: _____</p>	<p>IDENTIDAD DE LA PERSONA:</p> <p>_____</p>	<p>SOLICITANTE DE LA MEDIDA</p> <p>Calidad: ACTOR/DEMANDADO/OTRO (3)</p> <p>Nombre: _____</p> <p>Dirección: _____</p> <p>Domicilio constituido: _____</p>	<p>I. Se ruega a la Autoridad requerida devolver al requerente una copia de los documentos adjuntos al presente exhorto y un certificado de cumplimiento conforme el Formulario Nº 11.</p> <p>_____</p>
<p>RESPECTO DEL EXPEDIENTE</p> <p>Carátula: _____</p> <p>Número: _____</p> <p>Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización: _____</p>	<p>DESTINATARIO DE LA MEDIDA: SI/NO (3)</p> <p>RELACION CON EL DESTINATARIO:</p> <p>(familiar, comercial, etc.) _____</p>	<p>EXPEDIENTE</p> <p>Carátula: _____</p> <p>Número: _____</p> <p>JUICIO</p> <p>Objeto: _____</p> <p>Naturaleza: _____</p>	<p>J. Identificación de los documentos que deben ser entregados (art. 6, d y art. 10) (6)</p> <p>_____</p>
<p>El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de:</p> <p>_____</p> <p>respecto del exhorto de referencia, a fin de informar el lugar, fecha y hora en que la medida solicitada se hará efectiva, para que la autoridad requerente, las partes interesadas o sus respectivos representantes puedan comparecer y ejercer las facultades autorizadas por la legislación de la parte requerida.</p> <p>LUGAR: _____</p> <p>FECHA: _____</p> <p>HORA: _____</p> <p>a legislación de la parte requerida autoriza:</p> <p>_____</p> <p>Hecho en _____ a los _____ días del mes _____ de _____ del año _____</p> <p>Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado remitente</p>	<p>De conformidad con uno de los siguientes procedimientos autorizados en el Protocolo: (3)</p> <p>1. De acuerdo con el procedimiento especial o formalidades adicionales que a continuación se describen, (art. 6, g y art. 12)</p> <p>_____</p> <p>2. En la forma prevista por la ley del Estado requerido que a continuación se describe:</p> <p>_____</p> <p>B. Que la resolución que motivó el exhorto no ha sido notificada, y en su caso los documentos no han sido entregados por los siguientes motivos</p> <p>_____</p> <p>C. Cuando corresponda, adjuntar original o copia de cualquier documento adicional necesario para probar que se ha hecho la notificación o entrega, e identificar el citado documento. (4)</p> <p>_____</p>	<p>EN LOS SUPUESTOS DE SOLICITARSE MEDIOS PROBATORIOS QUE OCASIONEN EROGACIONES ESPECIALES O DESIGNARSE PROFESIONALES PARA INTERVENIR EN EL JUZGAMIENTO DEL EXHORTO, IDENTIFICACION DE LA PERSONA QUE EN EL ESTADO REQUERIDO PROCEDERIA A DAR CUMPLIMIENTO AL PAGO DE LOS GASTOS Y HONORARIOS DEVENGADOS (art. 15)</p> <p>_____</p>	<p>Hecho en _____ a los _____ días del mes _____ de _____ del año _____</p> <p>Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado requerido</p> <p>_____</p> <p>Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerido</p>

- 1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.
3) Testar lo que no corresponda. En "OTRO" especificar.
4) Testar lo que no corresponda.
5) Si se conoce indicar el nombre.
6) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva traducción. (art. 10).
(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE



FORMULARIO Nº 8 (*)
ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO
RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS
—Artículo 5, b—
SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS (1)
—Artículo 16—

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

DEL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITANTE
Denominación:
Dirección:

AL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITADO
Denominación:
Dirección:

RESPECTO DEL EXHORTO:
Carátula:
Número:
Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización:

RESPECTO DEL EXPEDIENTE
Carátula:
Número:
Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización:

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de
a fin de solicitar se remitan los siguientes datos complementarios:

Hecho en a los días del mes de del año

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado solicitante

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado remitente

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

- 1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.
(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE



FORMULARIO Nº 9 (*)
ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO
RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS
—Artículo 5, b—
CUMPLIMIENTO DE LA SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS (1)
—Artículo 16—

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

DEL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITADO
Denominación:
Dirección:

AL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITANTE
Denominación:
Dirección:

RESPECTO DEL EXPEDIENTE
Carátula:
Número:
Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización:

RESPECTO DEL EXHORTO:
Carátula:
Número:
Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización:

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de y remite los siguientes datos complementarios:

Hecho en a los días del mes de del año

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado remitente

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerido

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE



FORMULARIO Nº 10 (*)
ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO
RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS
—Artículo 5, b—
COMUNICACION DE LUGAR, FECHA Y HORA DE REALIZACION DE LA MEDIDA SOLICITADA (1)
—Artículo 11—

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

DEL ORGANO JURISDICCIONAL DE
Denominación:
Dirección:

AL ORGANO JURISDICCIONAL DE
Denominación:
Dirección:

RESPECTO DEL EXHORTO:
Carátula:
Número:
Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización:

RESPECTO DEL EXPEDIENTE
Carátula:
Número:
Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización:

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de respecto del exhorto de referencia, a fin de informar el lugar, fecha y hora en que la medida solicitada se hará efectiva.

LUGAR:
FECHA:
HORA:

Hecho en a los días del mes de del año

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado requerido

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerido

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE



FORMULARIO Nº 11 (*)
ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO
RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS
—Artículo 5, b—
CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO (1)
—Artículo 14—

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

A LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERENTE
Estado:
República (2):
Dirección:
Teléfono:
Fax:
E-mail:

De conformidad con el Protocolo de Cooperación y Asistencia Jurisdiccional en Materia Civil, Comercial, Laboral y Administrativa, (Protocolo de Las Leñas) y teniendo en cuenta el exhorto adjunto, la Autoridad Central que suscribe certifica: (3)

A. Que las pruebas solicitadas han sido diligenciadas:

FECHA:
NOMBRE DE LA PERSONA O INSTITUCION QUE APORTO LAS PRUEBAS:

LUGAR DONDE SE RECIBIO LA PRUEBA (dirección):

Las pruebas solicitadas han sido diligenciadas con uno de los siguientes procedimientos autorizados en el Protocolo: (3)

1. El procedimiento especial o formalidades adicionales que a continuación se describen: art. 6, g y art. 12.

2. En la forma prevista por la ley del Estado requerido que a continuación se describe:

3. Se agrega: (3)

1. Copia certificada del testimonio o de la información obtenida.

2. El o los documentos solicitados.

3. Otros (especificar):

C. Las pruebas solicitadas no han sido diligenciadas EN TODO/EN PARTE (3) por los siguientes motivos:

Hecho en a los días del mes de del año

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerido

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.
3) Testar lo que no corresponda.
(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

El texto corresponde al original.

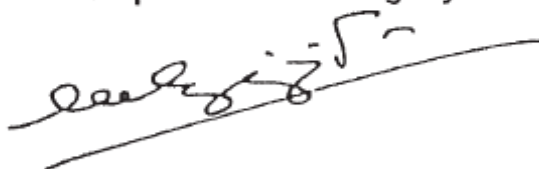
Por la República Argentina

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping 'A' followed by a horizontal line and a small flourish.

**Por la República Federativa
del Brasil**

A handwritten signature in black ink, featuring a stylized 'R' followed by a series of loops and a final 'z'.

Por la República del Paraguay

A handwritten signature in black ink, starting with a large 'P' and followed by several loops and a horizontal line.

**Por la República Oriental
del Uruguay**

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'U' followed by several loops and a horizontal line.

